

374913-2026 - Javni razpis

Poljska – Storitve vzdrževanja parkov – Wykonanie prac związanych z utrzymaniem zieleni, w tym zakupem roślin oraz bieżącym utrzymaniem porządku i czystości w parkach na terenie

Dzielnicy Targówek m.st. Warszawy

OJ S 104/2026 02/06/2026

Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Storitve

1. Kupec

1.1. Kupec

Uradno ime: Miasto Stołeczne Warszawy Dzielnica Targówek

E-naslov: targowek.zzp@um.warszawa.pl

Pravna vrsta kupca: Lokalni organ

Dejavnost javnega naročnika: Javna uprava

2. Postopek

2.1. Postopek

Naslov: Wykonanie prac związanych z utrzymaniem zieleni, w tym zakupem roślin oraz bieżącym utrzymaniem porządku i czystości w parkach na terenie Dzielnicy Targówek m.st. Warszawy

Opis: 1. Przedmiotem zamówienia jest: „Wykonanie prac związanych z utrzymaniem zieleni, w tym zakupem roślin oraz bieżącym utrzymaniem porządku i czystości w parkach na terenie Dzielnicy Targówek m.st. Warszawy”. Opis przedmiotu zamówienia: 1) prace ogrodnicze i pielęgnacyjne w zakresie zieleni niskiej polegające m.in. na pieleniu, sadzeniu roślin cebulowych, bylin i roślin okrywowych, roślin sezonowych wraz z materiałem roślinnym, podlewaniu, nawożeniu, przygotowaniu donic i rabat do obsadzenia, usuwaniu przekwitłych kwiatostanów, wymianie ziemi w rabatach, cięcia pielęgnacyjne skupin krzewów, cięcia żywopłotów, odchwaszczanie skupin krzewów i żywopłotów, podlewanie krzewów, mulczowanie, usuwanie krzewów, sadzenie krzewów, 2) pielęgnacja zieleni wysokiej – cięcia pielęgnacyjne/formujące młodych drzew, palikowanie, usuwanie odrostów, pielenie mis, podlewanie, nawożenie, sadzenie drzew, 3) koszenie trawników – teren płaski i skarpy ze zgrabieniem i wywiezieniem pokosu, 4) wiosenne i jesienne grabienie terenów, wygrabianie liści i zanieczyszczeń z trawników, 5) prace porządkowe – zmiatanie nawierzchni utwardzonych i schodów, czyszczenie z roślin nawierzchni z płyt i kostki brukowej oraz schodów, wywóz zanieczyszczeń „podrzutów”, interwencyjne prace porządkowo-ogrodnicze oraz prace porządkowe różne w tym m.in. sprzątanie zanieczyszczeń z terenu, opróżnianie koszy na śmieci, utrzymywanie w czystości (mycie) ławek, leżaków, stolików, koszy i tablic informacyjnych, usuwanie graffiti, utrzymanie czystości w najbliższym otoczeniu ławek, utrzymanie czystości i drożności alejek parkowych i placów zabaw, wygrabianie zanieczyszczeń z psiego parku oraz zasypywanie dołów wykopanych przez psy na terenach objętych umową, 6) zimowe oczyszczanie nawierzchni utwardzonych (alejek, placów i schodów), posypywanie piaskiem, 7) wykonywanie drobnych napraw elementów małej architektury, wymiana desek w ławkach, malowanie ławek, 8) wygradzanie rabat siatką ogrodniczą lub sznurkiem/liną jutową. Szczegółowy zakres przedmiotu zamówienia został określony w załączniku nr 1 do SWZ – projektowanych postanowieniach umowy oraz w załączniku nr 2 do SWZ – formularz cenowy – zestawienie usług, w załączniku nr 3 do SWZ –

warunki wykonania umowy i standardy jakościowe wykonania prac, w załączniku nr 4 do SWZ – wykaz parków.

Identyfikator postopka: 6ece51c4-3809-4b3a-aad3-928a65205c43

Vrsta postopka: Odprti postopek

Postopek je pospešen: ne

2.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 77313000 Storitve vzdrževanja parkov

2.1.2. Kraj izvajanja

Poštni naslov: ul. L. Kondratowicza

Mesto: Warszawa

Poštna številka: 00-983

Podregija države (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Država: Poljska

2.1.3. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 6 027 933,20 PLN

2.1.4. Splošne informacije

Dodatne informacije: Zamawiający informuje, iż zgodnie z art.139 ustawy dokona najpierw badania i oceny ofert, a następnie dokona kwalifikacji podmiotowej Wykonawcy, którego oferta została najwyżej oceniona w zakresie braku podstaw wykluczenia oraz spełniania warunków udziału w postępowaniu.

Pravna podlaga:

Direktiva 2014/24/EU

Ustawa Prawo zamówień publicznych

Čezmejni zakon, ki se uporablja: .

2.1.6. Razlogi za izključitev

Viri izključitvenih razlogov: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5. Sklop

5.1. Sklop: LOT-0001

Naslov: Wykonanie prac związanych z utrzymaniem zieleni, w tym zakupem roślin oraz bieżącym utrzymaniem porządku i czystości w parkach na terenie Dzielnicy Targówek m.st. Warszawy

Opis: 1. Przedmiotem zamówienia jest: „Wykonanie prac związanych z utrzymaniem zieleni, w tym zakupem roślin oraz bieżącym utrzymaniem porządku i czystości w parkach na terenie Dzielnicy Targówek m.st. Warszawy”. 2. Opis przedmiotu zamówienia: 1) prace ogrodnicze i pielęgnacyjne w zakresie zieleni niskiej polegające m.in. na pielieniu, sadzeniu roślin cebulowych, bylin i roślin okrywowych, roślin sezonowych wraz z materiałem roślinnym, podlewaniu, nawożeniu, przygotowaniu donic i rabat do obsadzenia, usuwaniu przekwitłych kwiatostanów, wymianie ziemi w rabatach, cięcia pielęgnacyjne skupin krzewów, cięcia żywopłotów, odchwaszczanie skupin krzewów i żywopłotów, podlewanie krzewów, mulczowanie, usuwanie krzewów, sadzenie krzewów, 2) pielęgnacja zieleni wysokiej – cięcia pielęgnacyjne/formujące młodych drzew, palikowanie, usuwanie odrostów, pielienie mis, podlewanie, nawożenie, sadzenie drzew, 3) koszenie trawników – teren płaski i skarpy ze zgrabieniem i wywiezieniem pokosu, 4) wiosenne i jesienne grabienie terenów, wygrabianie liści i zanieczyszczeń z trawników, 5) prace porządkowe – zamykanie nawierzchni

utwardzonych i schodów, czyszczenie z roślin nawierzchni z płyt i kostki brukowej oraz schodów, wywóz zanieczyszczeń „podrzutów”, interwencyjne prace porządkowo-ogrodnicze oraz prace porządkowe różne w tym m.in. sprzątanie zanieczyszczeń z terenu, opróżnianie koszy na śmieci, utrzymywanie w czystości (mycie) ławek, leżaków, stolików, koszy i tablic informacyjnych, usuwanie graffiti, utrzymanie czystości w najbliższym otoczeniu ławek, utrzymanie czystości i drożności alejek parkowych i placów zabaw, wygrabianie zanieczyszczeń z psiego parku oraz zasypywanie dołów wykopanych przez psy na terenach objętych umową, 6) zimowe oczyszczanie nawierzchni utwardzonych (alejek, placów i schodów), posypywanie piaskiem, 7) wykonywanie drobnych napraw elementów małej architektury, wymiana desek w ławkach, malowanie ławek, 8) wygradzanie rabat siatką ogrodniczą lub sznurkiem/liną jutową. Szczegółowy zakres przedmiotu zamówienia został określony w załączniku nr 1 do SWZ – projektowanych postanowieniach umowy oraz w załączniku nr 2 do SWZ – formularz cenowy – zestawienie usług, w załączniku nr 3 do SWZ – warunki wykonania umowy i standardy jakościowe wykonania prac, w załączniku nr 4 do SWZ – wykaz parków. 3. Zamawiający wymaga zatrudnienia na podstawie stosunku pracy, w sposób określony w art. 22 § 1 ustawy z dnia 26 czerwca 1974 r. – Kodeks Pracy (t.j. Dz.U. z 2025 r. poz. 277 ze zm.), o których mowa w art. 95 ust. 1 ustawy, przez Wykonawcę lub Podwykonawcę osób wykonujących wszystkie prace ogrodnicze i porządkowe wskazane i opisane w załącznikach 2 do SWZ.

Notranji identifikator: P-33/26

5.1.1. Namen

Vrsta javnega naročila: Storitve

Glavna klasifikacijska oznaka (cpv): 77313000 Storitve vzdrževanja parkov

Dodatna klasifikacija (cpv): 77300000 Vrtnarske storitve, 77310000 Storitve sajenja in vzdrževanja zelenih površin, 77312100 Storitve uničevanja plevela, 77314100 Storitve zasajevanja s travo, 77211500 Storitve vzdrževanja dreves, 90500000 Storitve v zvezi z odpadki, 90630000 Storitve odstranjevanja ledu, 90620000 Storitve odstranjevanja snega, 50800000 Razne storitve popravila in vzdrževanja, 90512000 Storitve prevoza odpadkov, 77312100 Storitve uničevanja plevela

Možnosti:

Opis možnosti: Zamawiający przewiduje możliwość skorzystania w trakcie realizacji umowy z opcji, o której mowa w art. 441 ust. 1 ustawy, zgodnie z którym Zamawiający może zlecić Wykonawcy za dodatkowym wynagrodzeniem realizację zamówienia w danym roku budżetowym Zamawiającego, polegającego na wykonaniu zimowego oczyszczania nawierzchni utwardzonych (alejek, placów), zimowego posypywania piaskiem schodów, zimowego oczyszczania schodów, zimowego posypywania piaskiem schodów, malowania ławek, koszenia trawników – teren płaski ze zgrabieniem pokosu, koszenia trawników – skarpy ze zgrabieniem pokosu, sadzenia róż, przygotowania terenu pod sadzenie róż, sadzenia krzewów, pnączy, przygotowania terenu pod sadzenie krzewów, pnączy, sadzenia bylin, sadzenia roślin okrywowych, przygotowania terenu pod sadzenie bylin i roślin okrywowych, sadzenia roślin cebulowych (np. tulipany, narcyzy) w rabacie/trawniku – 25 szt./m², sadzenia roślin cebulowych (krokusy, szafirki, cebulica syberyjska) w rabacie/trawniku – 50 szt./m², sadzenia drzew o obw. pnia min. 16 cm, opalikowania drzew. Maksymalna wartość opcji wynosi 156 600 zł brutto; Wartość prac zleconych w ramach opcji zostanie ustalona w oparciu o ceny jednostkowe określone w formularzu cenowym stanowiącym załącznik nr 2 do SWZ. Okoliczności skorzystania z prawa opcji, tj. warunki dotyczące uruchomienia opcji zostały określone w załączniku nr 1 do SWZ - projektowanych postanowieniach umowy oraz w załączniku nr 5 do projektowanych postanowień umowy – powiadomienie o skorzystaniu z prawa opcji. Zamawiający może skorzystać z prawa opcji w zależności od potrzeb i/lub

konieczności zapewnienia ciągłości świadczenia usług oraz posiadanych środków przez Zamawiającego. Zamawiający może z opisanego w Umowie prawa opcji skorzystać w całości lub w części. Zamawiający zastrzega, że wartość przewidziana w ramach prawa opcji jest wartością maksymalną, wartość ta może ulec zmniejszeniu w zależności od potrzeb Zamawiającego w trakcie trwania Umowy.

5.1.2. Kraj izvajanja

Podregija države (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Država: Poljska

5.1.3. Predvideno trajanje

Trajanje: 12 Meseci

5.1.5. Vrednost

Ocenjena vrednost brez DDV: 1 438 914,04 PLN

5.1.6. Splošne informacije

Gre za ponovljeno javno naročilo

Opis: czerwiec 2027 r.

Pridržana udeležba:

Udeležba ni pridržana.

Projekt javnega naročanja se ne financira s sredstvi EU

Javno naročilo je zajeto v Sporazumu o javnih naročilih: da

To javno naročilo je primerno tudi za mala in srednja podjetja (MSP): da

Dodatne informacije: 1. Zawartość oferty, oświadczenia lub dokumenty wymagane w postępowaniu: 1) wypełnienie zdefiniowanego przez Zamawiającego w systemie Formularza oferty; 2) w przypadku, gdy oferta została podpisana przez inną osobę niż umocowana w dokumencie rejestrowym Wykonawcy, dokument (np. pełnomocnictwa) potwierdzającego, że oferta została złożona przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy; 3) Wykonawca, który polega na zdolnościach lub sytuacji podmiotów udostępniających zasoby składa zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na potrzeby realizacji zamówienia lub inny podmiotowy środek dowodowy potwierdzający, że Wykonawca realizując zamówienie, będzie dysponował niezbędnymi zasobami tych podmiotów. Zobowiązanie podmiotu udostępniającego zasoby, o których mowa powyżej musi potwierdzać, że stosunek łączący Wykonawcę z podmiotami udostępniającymi zasoby gwarantuje rzeczywisty dostęp do tych zasobów oraz określa w szczególności: a) zakres dostępnych Wykonawcy zasobów podmiotu udostępniającego zasoby (tj. jaki rodzaj zasobu jest udostępniony), b) sposób wykorzystania przez niego zasobów podmiotu udostępniającego te zasoby przy wykonywaniu zamówienia, c) zakres i okres udziału podmiotu udostępniającego przy wykonywaniu zamówienia, d) czy podmiot, na zdolnościach którego Wykonawca polega w odniesieniu do warunków udziału w postępowaniu dotyczących wykształcenia, kwalifikacji zawodowych lub doświadczenia zrealizuje usługi, których wskazane zdolności dotyczą (czy podmiot będzie brał udział w wykonywaniu zamówienia); 4) Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia (konsorcjum, spółka cywilna) dołączają do oferty oświadczenie, z którego wynika, które usługi wykonają poszczególni Wykonawcy, wg wzoru stanowiącego załącznik nr 5 do SWZ; 5) formularz cenowy – zestawienie usług - wg wzoru stanowiącego Załącznik nr 2 do SWZ; 6) w przypadku, gdy oferta zawiera informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa – dokument zawierający dowody, o których mowa w ust. 9 pkt 3; 2. Zamawiający dopuszcza możliwość składania oferty przez dwóch lub więcej Wykonawców (w ramach oferty wspólnej w rozumieniu art. 58 ustawy). 1) Wykonawcy występujący wspólnie są zobowiązani do

ustanowienia pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu albo do reprezentowania ich w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie przedmiotowego zamówienia publicznego. 3. Zamawiający przewiduje udzielenie dotychczasowemu Wykonawcy usług, zamówienia, o którym mowa w art. 214 ust.1 pkt 7 ustawy, polegającego na powtórzeniu podobnych usług, tj. prac porządkowych różnych, zmiatanie nawierzchni utwardzonych i schodów, czyszczenie z roślin nawierzchni z płyt i kostki brukowej oraz schodów, malowanie ławek, wywóz zanieczyszczeń, usuwanie i utylizacja padłych zwierząt, wymiana desek w ławkach, interwencyjne prace porządkowo-ogrodnicze, zimowe oczyszczanie nawierzchni utwardzonych (alejek, placów), zimowe posypywanie piaskiem nawierzchni utwardzonych (alejek, placów), zimowe oczyszczanie schodów, zimowe posypywanie piaskiem schodów, renowacja trawników, miesięczna pielęgnacja róż, miesięczna pielęgnacja bylin, miesięczna pielęgnacja krzewów iglastych, cięcia żywopłotów, miesięczna pielęgnacja skupin krzewów, żywopłotów, pnączy, mulczowanie korą krzewów i drzew (uzupełnienie brakującej kory warstwa 3cm), miesięczna pielęgnacja rabat bylinowych i okrywowych, miesięczna pielęgnacja drzew młodych, sadzenie róż, przygotowanie terenu pod sadzenie krzewów, pnączy, róż, sadzenie krzewów (np. suchodrzew chiński, żylistek wysmukły, wiciokrzew, rododendron, azalie, kosodrzewina, żywotnik), karczowanie krzewów, sadzenie bylin (np. hosta, perowskia, kocimiętka, lawenda, trawy ozdobne, jeżówka) przygotowanie terenu pod sadzenie bylin, sadzenie roślin okrywowych (np. bluszcz, barwinek, runianka), sadzenie drzew o obw. pnia min. 14 cm mierzonego na wys. 1m, sadzenie drzew o obw. pnia min. 16 cm mierzonego na wys. 1m, opalikowanie drzew 3 palikami i założenie osłonek na pnie. Zamawiający przewiduje, że każda wskazana powyżej usługa nie przekroczy 75% ilości jednostek lub krotności zamówienia podstawowego. 3. Wartość zamówienia polegającego na powtórzeniu podobnych usług w stosunku do wartości zamówienia podstawowego określono na kwotę 466 208,15 zł brutto, w przypadku posiadania środków finansowych – w ramach przedsięwzięcia opisanego w postanowieniach SWZ. Zamówienie będzie realizowane na zasadach i warunkach umowy podstawowej.

5.1.9. Merila za izbor

Viri izbirnih kriterijev: Dokument v zvezi z oddajo naročila

5.1.10. Merila za oddajo javnega naročila

Merilo:

Vrsta: Cena

Ime: cena 80%

Opis: 80

Merilo:

Vrsta: Kakovost

Ime: liczba dni jednokrotnego koszenia trawników z terenów płaskich i skarp, ze zgrabieniem i wywiezieniem pokosu z całej skoszonej powierzchni 20%

Opis: liczba dni jednokrotnego koszenia trawników z terenów płaskich i skarp, ze zgrabieniem i wywiezieniem pokosu z całej skoszonej powierzchni 20%

5.1.11. Dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila

Jeziki, v katerih so uradno na voljo dokumenti v zvezi z oddajo javnega naročila: poljščina

Naslov dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila: https://zamowienia.um.warszawa.pl/app/HomeServlet?MP_module=demand&MP_action=status_tab&demandIdentity=294649

5.1.12. Pogoji javnega naročila

Pogoji za predložitev:

Elektronska predložitev: Obvezno

Naslov za predložitev: https://zamowienia.um.warszawa.pl/app/HomeServlet?MP_module=demand&MP_action=status_tab&demandIdentity=294649

Jeziki, v katerih se lahko oddajo ponudbe ali prijave za sodelovanje: poljščina

Elektronski katalog: Ni dovoljeno

Potreben je napredni ali kvalificirani elektronski podpis ali žig (v skladu z Uredbo (EU) št. 910/2014)

Variantne ponudbe: Ni dovoljeno

Ponudniki lahko predložijo več kot eno ponudbo: Ni dovoljeno

Rok za prejem ponudb: 03/07/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Obdobje, v katerem mora ponudba ostati veljavna: 90 Dnevi

Informacije o javnem odpiranju:

Datum odprtja: 03/07/2026 10:15:00 (UTC+02:00) Vzhodnoevropski čas, srednjeevropski poletni čas

Lokacija: [https://zamowienia.um.warszawa.pl/app/HomeServlet?](https://zamowienia.um.warszawa.pl/app/HomeServlet?MP_module=demand&MP_action=status_tab&demandIdentity=294649)

[MP_module=demand&MP_action=status_tab&demandIdentity=294649](https://zamowienia.um.warszawa.pl/app/HomeServlet?MP_module=demand&MP_action=status_tab&demandIdentity=294649)

Pogoji javnega naročila:

Izvajanje javnega naročila je treba zagotoviti v okviru programov zaščitenega zaposlovanja: Ne

Elektronsko izdajanje računov: Dovoljeno

Uporabljeno bo elektronsko naročanje: da

Uporabljeno bo elektronsko plačevanje: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Ni okvirnega sporazuma

Informacije o dinamičnem nabavnem sistemu:

Ni dinamičnega nabavnega sistema

5.1.16. Dodatne informacije, mediacija in revizija

Organizacija za revizijo: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila:

Miasto Stołeczne Warszawy Dzielnicą Targówek

Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila:

Miasto Stołeczne Warszawy Dzielnicą Targówek

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih: Krajowa Izba Odwoławcza

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje: Miasto Stołeczne Warszawy Dzielnicą Targówek

Organizacija, ki obdeluje ponudbe: Miasto Stołeczne Warszawy Dzielnicą Targówek

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Uradno ime: Miasto Stołeczne Warszawy Dzielnicą Targówek

Registrska številka: 015259640

Poštni naslov: ul. L. Kondratowicza 20

Mesto: Warszawa

Poštna številka: 00-983

Podregija države (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Država: Poljska

Kontaktna točka: Zespół Zamówień Publicznych

E-naslov: targowek.zzp@um.warszawa.pl

Tel.: +48224438696

Spletni naslov: <https://zamowienia.um.warszawa.pl>

Končna točka za izmenjavo podatkov (URL): <https://zamowienia.um.warszawa.pl>

Vloge te organizacije:

Kupec

Izvajalec storitev javnega naročanja

Organizacija, ki daje na voljo dodatne informacije o postopku za oddajo javnega naročila

Organizacija, ki omogoča nespletni dostop do dokumentov v zvezi z oddajo javnega naročila

Organizacija, ki prejema prijave za sodelovanje

Organizacija, ki obdeluje ponudbe

8.1. ORG-0002

Uradno ime: Krajowa Izba Odwoławcza

Registrska številka: 5262239325

Poštni naslov: ul. Postępu 17a

Mesto: Warszawa

Poštna številka: 02-676

Podregija države (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Država: Poljska

Kontaktna točka: Krajowa Izba Odwoławcza

E-naslov: odwolania@uzp.gov.pl

Tel.: +48224587868

Vloge te organizacije:

Organizacija za revizijo

Organizacija, ki daje dodatne informacije o revizijskih postopkih

8.1. ORG-0000

Uradno ime: Publications Office of the European Union

Registrska številka: PUBL

Mesto: Luxembourg

Poštna številka: 2417

Podregija države (NUTS): Luxembourg (LU000)

Država: Luksemburg

E-naslov: ted@publications.europa.eu

Tel.: +352 29291

Spletni naslov: <https://op.europa.eu>

Vloge te organizacije:

TED eSender

Informacije o obvestilu

Identifikator/različica obvestila: 471ee5d6-0a6c-48a9-b3e3-c1672013570f - 01

Vrsta obrazca: Javni razpis

Vrsta obvestila: Obvestilo o koncesiji ali naročilu – standardna ureditev

Podvrsta obvestila: 16

Datum pošiljanja obvestila: 01/06/2026 11:45:27 (UTC+00:00) Zahodnoevropski čas, GMT

Jeziki, v katerih je uradno dostopno to obvestilo: poljščina

Številka objave obvestila: 374913-2026

Številka izdaje UL S: 104/2026

Datum objave: 02/06/2026